

¡FELICITACIONES!

Usted ha comprado el mejor gabinete calorífico comercial disponible. Puede esperar muchos años de operación sin problemas.

CONTENIDO

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Precauciones de Seguridad _____ 1
Apropiado Desecho, conectando la Electricidad y Adaptadores _____ 2

INSTALACIÓN

Propietario y Desempaque _____ 3
Instalación Eléctrica e Información de Seguridad, Circuitos y Conductores _____ 4
Ubicación y Instalación de las Ruedas o Patas _____ 5
Nivelación y Sellando el Gabinete al Piso _____ 6
Instalación de la Rampa del Gabinete _____ 7
Procedimientos de Humidificación _____ 7

PREPARACIÓN

Accesorios Estándar _____ 8

OPERACIÓN

Arranque _____ 12
Controles de Temperatura Mecánicos Secuencia de la Operación _____ 12
Controles de Temperatura Electrónicos Secuencia de la Operación _____ 13

MANTENIMIENTO, CUIDADO Y LIMPIEZA

Limpieza y Cuidado del Acero Inoxidable _____ 18
Mantenimiento General _____ 19



MANUAL DE INSTALACIÓN

SPEC SERIES®: GABINETE CALORÍFICO STR, STA, STG

TRUE MANUFACTURING CO., INC.

2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434
(636)-240-2400 • FAX (636)-272-2408 • INT'L FAX (636)272-7546 • (800)-325-6152
Parts Department (800)-424-TRUE • Parts Department FAX# (636)-272-9471
Web: www.truemfg.com



AVISO AL CLIENTE

Pérdida de producto o producto dañado en su refrigerador/congelador no está cubierto por la garantía. Adicional a las siguientes recomendaciones sobre el procedimiento de instalación, usted debe conectar su refrigerador/congelador 24 horas antes de ser usado.



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Como Mantener su Unidad TRUE para que Reciba la Más Eficiente y Exitosa Operación

Usted ha seleccionado el mejor equipo de refrigeración comercial que se haya hecho. Es fabricado bajo los más estrictos controles de calidad con los mejores materiales disponibles. Su refrigerador TRUE, mantenido apropiadamente, le proporcionará muchos años sin problemas de servicio.

¡ADVERTENCIA! Use este equipo para el uso que fue diseñado como se describe en este Manual del Propietario.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Cuando utilice equipos eléctricos deben seguirse ciertas precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:
- Esta unidad debe ser ubicada e instalada apropiadamente de acuerdo a las Instrucciones de Instalación antes de su uso.
- No permita que los niños se trepen, paren o se cuelguen de las parrillas dentro de la unidad. Si lo hacen pueden dañar la unidad y causarse lesiones severas a ellos mismos.
- No almacene o use gasolina u otros líquidos o gases inflamables en las cercanías de este u otros equipos.

- Mantenga los dedos fuera de las rendijas; los espacios entre las puertas y los espacios entre las puertas y el gabinete son necesariamente pequeños; tenga cuidado al cerrar las puertas cuando haya niños presentes en el área.

NOTA

Nosotros recomendamos que cualquier servicio sea efectuado por un técnico calificado.

Desenchufe la unidad antes de limpiarla o antes de hacer cualquier reparación.

¡PELIGRO!**EXISTE RIESGO DE QUE
LOS NIÑOS QUEDEN
ATRAPADOS****APROPIADO DESECHO DE LA UNIDAD**

Niños atrapados y sofocación no son problemas del pasado. Las unidades abandonadas son peligrosas... aún si se van a dejar a un lado "sólo por unos pocos días". Si usted está desechando su unidad vieja, por favor siga las siguientes instrucciones que lo ayudarán a prevenir accidentes.

ANTES DE DESECHAR SU UNIDAD VIEJA:

- Remueva las puertas.
- Deje las parrillas instaladas, de manera que los niños no puedan trepar en el interior fácilmente..

USO DE CABLES DE EXTENSIÓN

¡NUNCA UTILICE UN CABLE DE EXTENSIÓN! TRUE no garantizará ningún refrigerador que ha sido conectado a un cable de extensión.

PARTES DE REEMPLAZO

- Las partes de los componentes deben ser reemplazadas con partes similares.
- El servicio debe ser realizado por el personal de servicio autorizado para minimizar el riesgo de una posible ignición debido al uso de partes incorrectas o a un servicio inapropiado.
- Las lámparas deben ser reemplazadas solamente por lámparas idénticas.
- Si el cable de suministro está dañado, éste debe ser reemplazado por un cable especial o similar disponible, provisto por el fabricante o su agente de servicio.

¡ADVERTENCIA!**COMO CONECTAR LA ELECTRICIDAD**

NUNCA, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, CORTE O REMUEVA LA TIERRA DEL CABLE DE SUMINISTRO. POR SEGURIDAD PERSONAL, ESTE APARATO DEBE SER ATERRADO APROPIADAMENTE.

El cable de suministro de este aparato está equipado con un enchufe aterrado para minimizar la posibilidad de riesgo de choque eléctrico.

Haga revisar el tomacorriente y el circuito por un electricista calificado, para asegurarse que el tomacorriente está aterrado correctamente.

Si el tomacorriente es del tipo estándar con dos patas, es su responsabilidad y obligación reemplazarlo por uno de tres patas conectado a tierra correctamente.

El refrigerador debe ser conectado siempre a un circuito eléctrico individual, el cual debe tener el voltaje apropiado que corresponda al indicado en la placa del equipo.

Esto proveerá el mejor rendimiento y al mismo tiempo evitará sobrecargas en el cableado del edificio, lo cual puede causar riesgo de incendio por sobrecalentamiento de los cables.

Nunca desenchufe su refrigerador halando del cable de servicio. Siempre agarre firmemente el enchufe y hale del mismo en línea recta desde el tomacorriente.

Repáre o reemplace inmediatamente todos los cables de servicio que se hayan fracturado o dañado de cualquier manera. No utilice un cable que muestre grietas o raspaduras en cualquier punto de su longitud o en cualquier extremo.

Cuando mueva su refrigerador lejos de la pared tenga cuidado en no dañar el cable de servicio.

Si el cable de suministro está dañado debe ser reemplazado por un cable original. Para evitar riesgos este trabajo debe ser realizado por un técnico calificado.

USO DE ADAPTADORES

¡NUNCA UTILICE ADAPTADORES! Debido al potencial riesgo de seguridad, nosotros fuertemente recomendamos no utilizar adaptadores

La fuente de poder hacia el gabinete, incluyendo los adaptadores que se usen, debe ser la adecuada y estar propiamente aterrada. Solamente deben utilizarse adaptadores aprobados por UL.

¡SOLAMENTE PARA USO EN NORTEAMÉRICA!

Enchufes NEMA: TRUE utiliza estos tipos de enchufes. Si usted no dispone de la conexión adecuada haga que un electricista calificado instale la fuente de poder correcta.

NOTA: la configuración internacional de los enchufes varía dependiendo del voltaje y del país.

115/60/1
NEMA-5-15R115/208-230/1
NEMA-14-20R115/60/1
NEMA-5-20R208-230/60/1
NEMA-6-15R

INSTALACIÓN

TITULARIDAD

Para asegurarse que su unidad trabaje adecuadamente desde el primer día, ésta debe ser instalada apropiadamente. Nosotros recomendamos altamente que un mecánico de refrigeración y un electricista entrenado instalen su equipo TRUE. Es dinero bien invertido pagar por una instalación profesional.

Antes de comenzar la instalación de su unidad TRUE, inspecciónela cuidadosamente por daños durante el envío. Si encuentra un daño, presente inmediatamente un reclamo a la compañía de transporte.

TRUE no es responsable por daños incurridos durante el envío.

DESEMPAQUE

HERRAMIENTAS REQUERIDAS

- Llave ajustable
- Dado de 1/2" (Para los pernos de las puertas)
- Dado de 3/4" (Para los pernos de la paleta)
- Nivel

Se recomienda el siguiente procedimiento para desempacar la unidad:

- A. Remueva el empaque exterior (cartón y burbujas o esquinas de espuma y plástico transparente). Inspeccione por daños ocultos. De nuevo, si hay daños, presente inmediatamente un reclamo a la compañía de transporte.
- B. Mueva su unidad lo más cerca posible de su ubicación final antes de quitar la paleta de madera.

NOTA: Las llaves para las unidades que tienen puertas con cerraduras, se encuentran en los sobres con la garantía.

CERRADURAS Y LLAVES

El siguiente procedimiento es para cerrar y abrir la unidad:

1. Inserte la llave en la cerradura y gírela.
2. Remueva la llave de la cerradura.



COMO CONECTAR LA ELECTRICIDAD

Nunca, bajo ninguna circunstancia, corte o remueva la tierra del cable de suministro. Por seguridad personal, este aparato debe ser aterrado apropiadamente.

El cable de suministro de este aparato está equipado con un enchufe aterrado que minimiza la posibilidad de riesgo de choque eléctrico. Haga revisar el tomacorriente y el circuito por un electricista calificado, para asegurarse de que el tomacorriente esté aterrado correctamente. Si el tomacorriente es del tipo estándar con dos patas, es su responsabilidad y obligación reemplazarlo por uno de tres patas conectado a tierra correctamente. La unidad siempre debe ser conectada a un circuito eléctrico individual, el cual debe tener el voltaje apropiado que corresponda al indicado en la placa del equipo. Esto proveerá el mejor rendimiento y al mismo tiempo evitará sobrecargas en el cableado del edificio, lo cual puede causar riesgo de incendio por sobrecalentamiento de los cables. Nunca desenchufe su unidad halando del cable de servicio. Siempre agarre firmemente el enchufe y hale del mismo en línea recta desde el tomacorriente. Repare o reemplace inmediatamente todos los cables de servicio que se hayan fracturado o dañado de cualquier manera. No utilice un cable que muestre grietas o raspaduras en cualquier punto de su longitud o en cualquier extremo. Cuando mueva su unidad lejos de la pared tenga cuidado en no dañar el cable de servicio.

INSTALACIÓN ELÉCTRICA E INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- Si el cable de suministro está dañado debe ser reemplazado por uno similar suministrado por el fabricante o por su agente de servicio.
- Las lámparas sólo deben ser reemplazadas por otras idénticas.
- El aparato debe ser probado de acuerdo a las condiciones climáticas 5 y 7 de temperatura y humedad relativa.

INSTRUCCIONES ELÉCTRICAS

- Antes de conectar su nueva unidad a la fuente de energía, verifique el voltaje de alimentación con un voltímetro. Si es menos del 100% del voltaje requerido para la operación, corrija inmediatamente.
- Todas las unidades están equipadas con un cable de servicio y deberán ser conectadas todo el tiempo al voltaje de operación apropiado. Dicho voltaje se encuentra en la placa de información de este gabinete.

TRUE RECOMIENDA UTILIZAR UN CIRCUITO DEDICADO ÚNICAMENTE PARA LA UNIDAD.

ADVERTENCIA La garantía del compresor se anula si el compresor se quema debido a bajo voltaje.

ADVERTENCIA ¡Nunca se debe quitar la tierra del cable de suministro!

PRECAUCIÓN No utilice aparatos eléctricos adentro de los compartimientos para guardar la comida de los electrodomésticos a menos que estos sean los recomendados por el fabricante.

NOTA Para referirse al diagrama de cableado - Remueva la rejilla frontal, el diagrama se encuentra en la parte interna de la pared del gabinete.

CIRCUITOS Y CONDUCTORES

115 Volt Amps	Distancia en Pies hasta el Centro de Carga											
	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
2	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
3	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
4	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12
5	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
6	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
7	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
8	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
9	14	14	14	12	12	12	10	10	8	8	8	8
10	14	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	8
12	14	14	12	12	10	10	10	8	8	8	8	6
14	14	14	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
16	14	12	12	10	10	8	8	8	8	6	6	6
18	14	12	10	10	8	8	8	8	8	8	8	5
20	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
25	12	10	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4
30	12	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4	3
35	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	3	2
40	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
45	10	8	6	6	6	5	4	4	3	3	2	1
50	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

230 Volts Amps	Distancia en Pies hasta el Centro de Carga											
	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
5	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
6	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
7	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
8	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
9	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10
10	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
12	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
16	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
18	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
20	14	14	14	12	10	10	10	10	10	8	8	8
25	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	6	6
30	14	12	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
35	14	12	10	10	10	8	8	8	8	6	6	5
40	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
50	12	10	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4
60	12	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4	3
70	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	2	2
80	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
90	10	8	6	6	5	5	4	4	3	3	1	1
100	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

UBICACIÓN

1. Mueva su unidad lo más cerca posible de su ubicación final antes de quitar la paleta de madera.
2. Destornille todos los pernos de la parte inferior de la paleta.
3. Cuidadosamente deslice un costado de la unidad fuera de la paleta. Deslice el material de empaque en la misma dirección por debajo de la unidad. Instale las patas o ruedas correspondientes a ese lado. (Ver imágenes).
4. Cuidadosamente deslice el lado contrario de la unidad fuera de la paleta y repita el procedimiento del paso 3.



Removiendo los pernos

INSTALACIÓN DE LAS RUEDAS Y PATAS OPCIONALES

Importante guía de seguridad para la instalación de patas y ruedas (las figuras 1-5 muestran el procedimiento)

ASEGURANDO LAS RUEDAS Y PATAS

Para obtener la máxima fortaleza y estabilidad de la unidad, es importante que cada rueda esté bien asegurada. Las patas deben apretarse fuertemente contra el riel inferior: (ver figuras 4-5). La base del rodamiento debe estar en firme contacto con la base del gabinete.

NIVELANDO LA UNIDAD

Cuatro cuñas de nivelación han sido suministradas para nivelar la unidad sobre pisos disperejos. Las cuñas deben ser instalarse entre la base del gabinete y la de la rueda.

- A. Gire la base del rodamiento en sentido contra-reloj hasta que el gabinete esté nivelado. Nivele del frente hacia atrás y de lado a lado (diagonalmente).
- B. Instale el necesario número de cuñas, asegurándose que la ranura de la cuña esté en contacto con vástago de la rueda. (ver figuras 2)
- C. Si se usa más de una cuña, gire la ranura en un ángulo de 90° para que las mismas no queden en línea.
- D. Gire la base del rodamiento en sentido horario para ajustar y asegurar la rueda apretando la tuerca con una llave de 3/4" o con la llave que se suministra. (ver figuras 3)

CUIDADO: PARA EVITAR DAÑOS A LA BASE INFERIOR DEL GABINETE, LEVANTE SUAVEMENTE LA UNIDAD Y COLÓQUELA EN POSICIÓN VERTICAL.

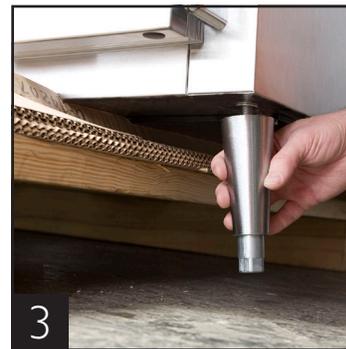
NOTA: LOS ORIFICIOS QUE SE ENCUENTRAN EN EL RIEL DE LA BASE DEL GABINETE, DEBEN SER CUBIERTOS CON TAPONES ANTES DE USAR LA UNIDAD.



1 Deslice el material de empaque por debajo de la unidad



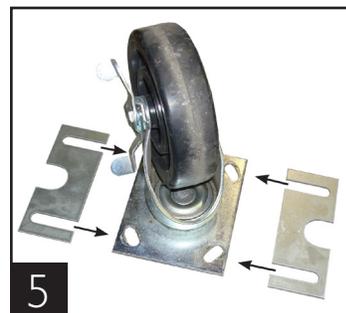
2 Atomille la rueda en la parte inferior de la base del gabinete.



3 Instalación de la pata - I



4 La base de la pata es ajustable para una fácil nivelación.



5 Rueda con cuñas

NIVELACIÓN

1. La nivelación correcta de su unidad TRUE es crítica para una operación óptima (para modelos fijos). La correcta remoción del condensado y la operación de las puertas serán afectadas por la nivelación.
2. La unidad debe ser nivelada de adelante hacia atrás y de lado a lado con un nivel.
3. Libere el cable y el enchufe de la parte inferior trasera de la unidad (No lo conecte).
4. La unidad debe ser colocada lo más cerca posible del suministro eléctrico, de manera que NUNCA se utilicen cables de extensión.

NOTA: Si el gabinete tiene en el centro un tornillo nivelador, rueda o pata, asegúrese de que sea ajustado correctamente de manera que haga pleno contacto con el piso después que el gabinete ha sido nivelado.

PRECAUCIÓN: La garantía se anulará si la unidad se encuentra a más de 7 ft. (2.1m) de la conexión eléctrica.

SELLANDO EL GABINETE AL PISO

PASO 1 - Colocando el Gabinete - Para asegurar una ventilación apropiada, mantenga una pulgada entre la pared y la parte trasera del refrigerador GDM. Para congeladores GDM, 3 pulgadas entre la pared y la parte trasera del gabinete asegurarán una buena ventilación.

PASO 2 - Nivelando el Gabinete - El gabinete debe ser nivelado de adelante hacia atrás y de lado a lado. Ponga un nivel de carpintero en el piso interior en cuatro posiciones:

- A. Ponga el nivel en el piso interior de la unidad cerca de las puertas. (El nivel debe estar paralelo al frente del gabinete). Nivele el gabinete.
- B. Ponga el nivel en la parte interior trasera del gabinete. (De nuevo, el nivel debe estar paralelo a la parte trasera del gabinete).
- C. Con procedimientos similares a los indicados en A y B ponga el nivel en el piso interior (lados izquierdo y derecho - paralelo a los lados de la nevera). Nivele el gabinete

PASO 3 - Trace una línea sobre el piso alrededor de la base.

PASO 4 - Levante y mantenga elevado el frente del gabinete.

PASO 5 - Aplique sobre el piso, una media pulgada hacia adentro de la línea trazada, una capa de "Sellador aprobado por NSF" (ver la lista abajo). La capa debe ser suficientemente grande para sellar completamente la superficie del gabinete cuando éste se coloque sobre el sellador.

PASO 6 - Levante y mantenga elevada la parte trasera del gabinete.

PASO 7 - Aplique sellador sobre el piso tal como se indica en el paso 5 en los otros tres lados.

PASO 8 - Examine para ver si el gabinete está sellado al piso a lo largo de su perímetro.

NOTA: Los pisos de asfalto son muy susceptibles de ataques químicos. Una capa de cinta adhesiva sobre el piso antes de aplicar el sellador protegerá al piso.

SELLADORES APROBADOS POR NSF:

1. Minnesota Mining #ECU800 Caulk
2. Minnesota Mining #ECU2185 Caulk
3. Minnesota Mining #ECU1055 Bead
4. Minnesota Mining #ECU1202 Bead
5. Armstrong Cork - Rubber Caulk
6. Products Research Co. #5000 Rubber Caulk
7. G.E. Silicone Sealer
8. Dow Corning Silicone Sealer

INSTALACIÓN DE RAMPAS EN LOS GABINETES PARA ESTANTES RODANTES

Una vez que el gabinete se encuentre en su ubicación final y nivelado, las rampas pueden ser instaladas. Las rampas tienen tres ranuras en su parte trasera. Estas tres ranuras se deslizan sobre los tres tornillos planos que se encuentran en el frente del gabinete cerca del piso (ver imagen 1).



AJUSTE DEL EMPAQUE DE LA PUERTA

Para ajustar el empaque de la puerta, afloje los tornillos plásticos. El empaque entonces puede ser movido hacia arriba o hacia abajo y de un lado a otro. El empaque debe hacer contacto con la rampa cuando la puerta se está cerrando. Esto puede ser verificado abriendo la puerta 3 o 4" y permitiendo que la puerta se cierre. Este proceso debe repetirse varias veces antes de asegurar el soporte del empaque. Una vez que el empaque está debidamente ajustado, apriete los tornillos plásticos (ver figura 5).



PROCEDIMIENTO DE HUMIDIFICACIÓN

AJUSTANDO LA HUMEDAD

Esta instrucción es el procedimiento recomendado por True para el control de la humedad interior

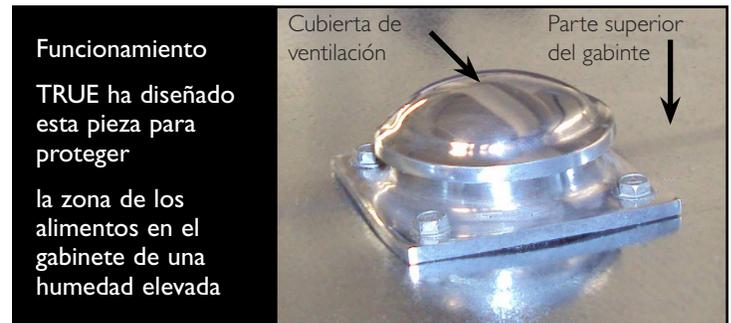
El gabinete calorífico está diseñado para proveer flexibilidad en la humedad interior deseada

HUMEDAD BAJA

- El control manual de la humedad se encuentra en la parte superior de la unidad, atrás del protector de lluvia. (imagen 1)
- Gire el control de la humedad en sentido contrario a las manecillas del reloj para ventilar la humedad del gabinete.

HUMEDAD ALTA

- Cuando el contenido del gabinete requiere de una humedad más alta, cierre la rejilla de ventilación mostrada en la imagen 1.



Funcionamiento

TRUE ha diseñado esta pieza para proteger

la zona de los alimentos en el gabinete de una humedad elevada

PREPARACIÓN

ACCESORIOS DE SERIE

INSTALACIÓN Y OPERACIÓN DE LAS PILASTRAS

Los gabinetes TRUE de las series TR, TA y TG están disponibles con cuatro diferentes opciones de parrillas y bandejas.

Juego # 1. Soporte Deslizante Tipo Ángulo

Juego # 2. Soporte Deslizante Tipo Varilla

Juego # 3. Soporte Deslizante Universal

Juego # 4. Parrillas Cromadas y Soportes para Parrillas

HERRAMIENTAS REQUERIDAS:

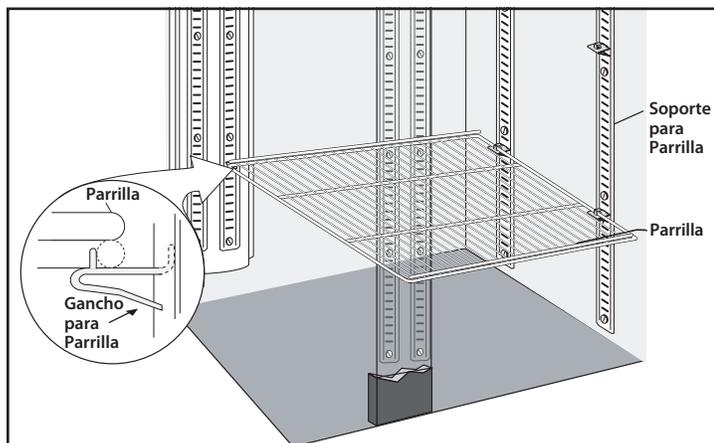
- Destornillador Plano
- Mazo de Plástico o Goma
- Cinta Métrica

Procedimiento de Instalación (Parrillas de Alambre):

Las parrillas de alambre vienen con ganchos para las parrillas (Imagen 1).

Coloque los ganchos para las parrillas a la altura deseada (recuerde que todos los soportes necesitan ser instalados a la misma altura para mantener la parrilla nivelada).

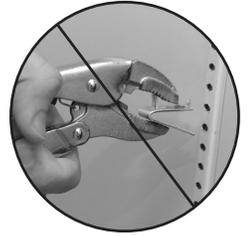
Una vez que todas las parrillas están instaladas, los orificios restantes tendrán tornillos suministrados con la unidad.



Juego # 4. Parrillas Cromadas y Soportes para Parrillas

¡ADVERTENCIA!

No use pinzas ni ninguna otra herramienta para colocar los ganchos para las parrillas. Alterar los ganchos para las parrillas de cualquier forma hará que las parrillas queden inestables.



INSTALACIÓN DE LAS PARRILLAS:

Lea las siguientes instrucciones para colocar correctamente los ganchos para las parrillas.

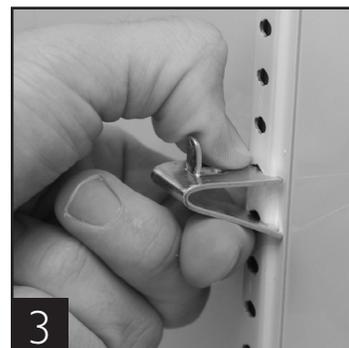
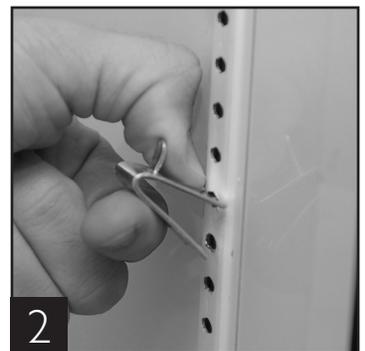
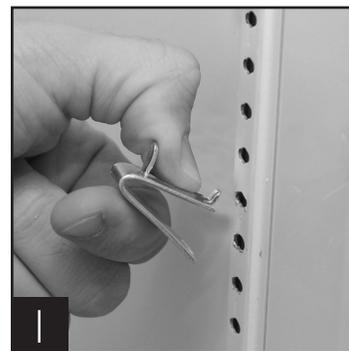
PASO 1 Coloque la lengüeta superior del gancho para las parrillas en el orificio correspondiente. Levante la parte inferior del gancho. Ver imagen 1.

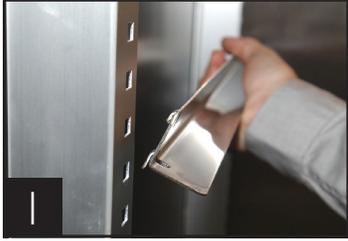
PASO 2 La lengüeta inferior del gancho para las parrillas encajará de manera ceñida. Tal vez deba apretar o torcer la parte inferior del gancho para las parrillas para poder colocarlo. Ver imágenes 2 y 3.

PASO 3 Una vez colocado, el gancho para las parrillas quedará bien ajustado en su soporte. El gancho para las parrillas no debe quedar flojo ni moverse y salirse de su posición en su soporte.

SUGERENCIAS PARA LA COLOCACIÓN DE LAS PARRILLAS

1. Coloque los ganchos para las parrillas antes de poner las parrillas.
2. Para la instalación de las parrillas, empiece desde abajo y hacia arriba.
3. Apoye siempre la parte posterior de la parrilla sobre los ganchos de atrás para las parrillas antes de apoyarla sobre los de adelante.

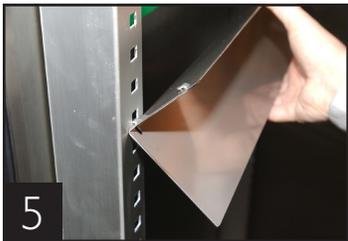




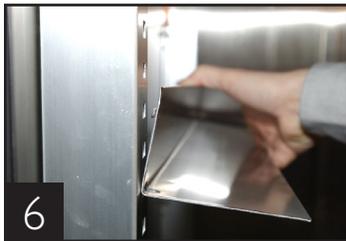
Juego # 1. Soporte Deslizante Tipo Ángulo



Juego # 2. Soporte Deslizante Tipo Varilla



Juego # 3. Soporte Deslizante Universal



CONFIGURACIÓN:

Los gabinetes TRUE de las series STR, STA y STG están disponibles con dos diferentes configuraciones de pilastras. Cada configuración depende de la preferencia del usuario. Las unidades con múltiples puertas pueden tener dos configuraciones por cada sección. (Ver imagen 7).

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN:

Instale el tornillo plano (cabeza ranurada) en los orificios que se encuentran a lo largo de la pared interior del gabinete.

Deslice las pilastras en su posición detrás de los tornillos planos. Deje todos los tornillos flojos para poder realizar ajustes cuando instale los soportes deslizantes.

Es muy importante tomar la medida desde el centro del orificio cuadrado en la pilastra frontal hasta el centro del orificio en la pilastra trasera. Esta medida debe ser 24 5/8" (625 mm). (Ver figura 8). Repita el procedimiento en el lado opuesto en gabinetes de una sola puerta. Asegúrese de que la medida 24 5/8" (625 mm) es la misma entre las pilastras centrales en gabinetes de 2 y 3 puertas.

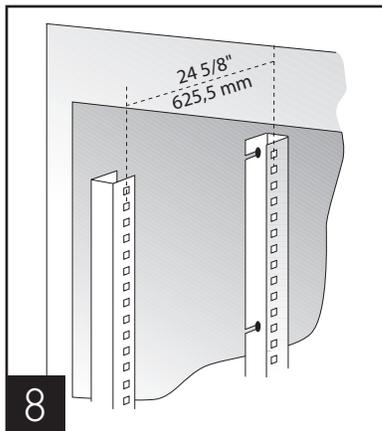
Las estanterías del Tipo Ángulo y Varilla usan una distancia de 18 1/8" (46,0 cm) entre las Columnas. Los porta bandejas universales tienen una distancia de 21 1/4" (54,0 cm) entre Columnas (ver la imagen 9).

Después de instalar las columnas, las Bandejas Universales, las del Tipo Angular y las Estilo Varilla se deslizarán entre las columnas (ver las imágenes 1-6). Cuando desarme o cambie los porta bandejas, se puede usar un mazo de goma para sacarlas. Golpee suavemente en la parte inferior del porta bandejas para liberarlo de la columna.

EJEMPLOS DE POSIBLES CONFIGURACIONES DE PORTA BANDEJAS O ESTANTES

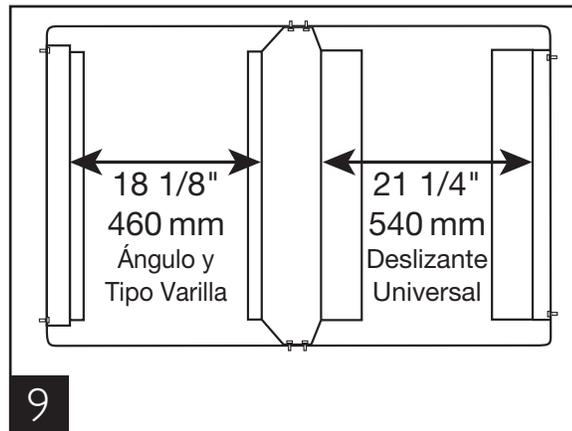


7



8

Medida crítica desde el centro del orificio cuadrado en la pilastra frontal hasta el centro del orificio en la pilastra trasera.



9

Vista Superior. (Medida crítica de lado a lado).



10

Instalación de las Pilastras (Pared Lateral del Gabinete)



11

Instalación de las Pilastras Modelos de Dos y Tres Puertas (Centro de la Pared Trasera del Gabinete)



12

Instalación de las Pilastras (Pared Trasera del Gabinete / Modelos de Dos y Tres Puertas)

AJUSTE DE LA PUERTA

CONFIGURACIÓN DE LA PUERTA:

Después de ser instaladas, las puertas del gabinete deben ser ajustadas para una adecuada nivelación. Las bisagras de la puerta y del gabinete deben ser ajustadas como se indica a continuación.

PASO 1

Para remover la puerta, ábrala a 90°, levántela y sáquela de las bisagras con cuidado para evitar dañar el protector de lluvia. Deje la puerta a un lado en un lugar seguro.

PASO 2

Utilizando un destornillador estándar, remueva el protector gris de plástico de la bisagra del gabinete. (Ver imagen 1). Al remover el protector usted verá tres tornillos Phillips que sujetan la bisagra al gabinete. (Ver imagen 2). Afloje estos tres tornillos pero no los saque. El ajuste de la bisagra puede ser llevado a cabo moviendo ésta ligeramente hacia arriba, hacia abajo y de lado a lado.

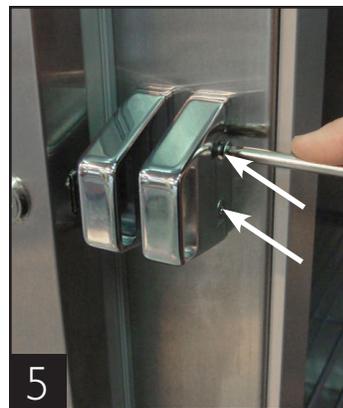
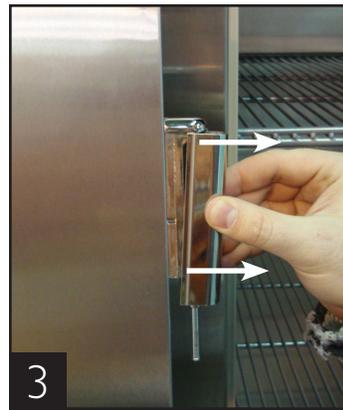
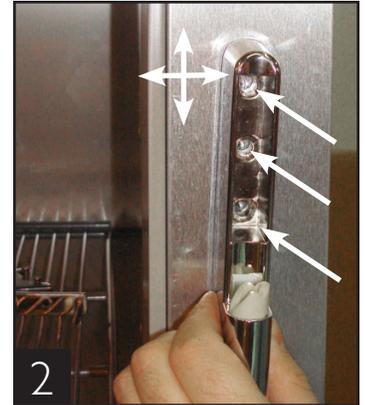
PASO 3

La bisagra de la puerta también puede ser ajustada. Utilizando un destornillador estándar, remueva el protector gris de plástico de la bisagra de la puerta. (Ver imagen 3). Al remover el protector usted verá tres tornillos Phillips que sujetan la bisagra al gabinete. Afloje estos tres tornillos pero no los saque. El ajuste de la bisagra puede ser llevado a cabo moviendo ésta ligeramente hacia arriba, hacia abajo y de lado a lado. (Ver imagen 4).

NOTA: CUANDO FIJE LAS BISAGRAS AL GABINETE Y A LA PUERTA, NO APLIQUE PRESIÓN A LOS TORNILLOS PHILLIPS. CUIDADOSAMENTE APRIETE LOS TORNILLOS SIN APLICAR UNA CANTIDAD EXTREMA DE PRESIÓN.

PASO 4

Para ajustar la cerradura, remueva los dos tornillos Phillips y deje la cerradura a un lado para posteriormente reinstalarla. (Ver imagen 5). La base de la cerradura puede ser ajustada simplemente aflojando los dos tornillos Phillips sin sacarlos de su lugar y moviendo la base de lado a lado. (Ver imagen 6). Después de ser ajustada, apriete los tornillos de la base de la cerradura e instale la cerradura en su lugar.



OPERACIÓN

ARRANQUE

- A. El gabinete está listo para funcionar. Enchufe la unidad.
- B. Los controles de temperatura son para mantener una temperatura aproximada de 140°F-180°F ajustado de fábrica (60°C-82°C). Permita que la unidad funcione por varias horas, hasta que el interior esté completamente frío, antes de cambiar la posición del control.

Ubicación y Parámetros del Control de Temperatura.

- El control de temperatura LAE está ubicado en la parte frontal del gabinete o detrás de la persiana.
- El control de temperatura mecánico se encuentra ubicado en el interior de la unidad.

Vea la página en internet para ajustes, secuencia de operación y más información.

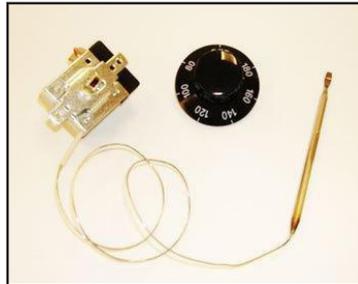
- C. Excesivo "juego" con el control de temperatura puede ocasionar dificultades de servicio. Puede ser necesario reemplazar el control de temperatura. Si este es el caso, asegúrese de ordenarlo de su distribuidor TRUE o de un agente de servicio.
- D. Un buen flujo de aire es esencial para su unidad TRUE. Tenga cuidado al cargar el producto de manera que no presione la pared trasera y quede a cuatro pulgadas de la cubierta del evaporador. El aire refrigerado que sale del serpentín debe circular hacia abajo por la pared posterior.

NOTA: Si el enfriador es desconectado, espere cinco minutos antes de arrancarlo nuevamente.

RECOMENDACIÓN: Antes de cargar el producto, nosotros recomendamos que utilice su unidad TRUE vacía por dos o tres días. Esto le permitirá asegurarse que todo el sistema eléctrico está correcto y no hay daños ocasionados por el transporte. ¡Recuerde, nuestra garantía de fábrica no cubre la pérdida de producto!

CONTROLES DE TEMPERATURA MECÁNICOS

SENSOR DE AIRE



SECUENCIA GENERAL DE OPERACIÓN DEL CONTROL DE TEMPERATURA MECÁNICO

SECUENCIA DE CONTROL MECÁNICO GABINETE CALORÍFICO GENERAL DE FUNCIONAMIENTO

1. El enchufado this gabinete.
 - a. Las luces interiores se iluminarán si el interruptor basculante en el panel exterior está en la posición "ON".
2. El control de temperatura se energizará los elementos de calor si el control está pidiendo calor.
3. El ciclo de la voluntad de control de temperatura de los elementos de calentamiento y se apaga.
 - a. El control de la temperatura está detectando la temperatura del aire.
 - b. El control de la temperatura se debe ajustar entre 140°F-180°F (60°C-82°C).
 - c. El control de la temperatura tiene una posición "OFF".
 - d. El termómetro está diseñado para leer y mostrar una temperatura del gabinete no una temperatura del producto. Esta temperatura del gabinete puede reflejar el ciclo de calentamiento determinado por el control de la temperatura. La temperatura más precisa en una operación de gabinetes es para verificar la temperatura del producto.

CONTROLES DE TEMPERATURA ELECTRÓNICOS

LAE ELECTRONIC TEMPERATURE CONTROL GENERAL SEQUENCE OF OPERATION

t1 = aire de suministro/aire de retorno* (termostato)

* Modelos STA, STG, STM y STR.

t2 = serpentín/tubo de cobre (descongelación)

t3 = aire de retorno/aire de suministro* (indicación)

El sensor t3 no está instalado ni activado en todas las aplicaciones.

Si t3 no está instalado ni activado, el sensor de indicación es t1.



SECUENCIA LAE MODELO GABINETE CALORÍFICO CONTROL ELECTRÓNICO GENERAL DE FUNCIONAMIENTO

1. El gabinete está enchufado.
 - a. El Monitor se encenderá.
2. El control LAE se energizará los elementos de calor si el control está pidiendo calor.
3. El ciclo de voluntad de control LAE los elementos de calefacción en y determinados por las temperaturas de consigna y diferencial fuera.
 - a. El Set-Point es la temperatura preprogramada ajustable que desenergiza los elementos de calor. Esta no es la temperatura del gabinete programada.
 - b. El diferencial es la temperatura preprogramada ajustable sin que se agrega a la temperatura de consigna que se re-energizar los elementos de calor.
 - c. El control LAE está diseñado para leer y mostrar una temperatura del gabinete no una temperatura del producto. Esta temperatura del gabinete puede reflejar el ciclo de calentamiento del Set-Point y es diferencial. La temperatura más precisa en una operación de gabinetes es para verificar la temperatura del producto.

Ejemplo: Si el Set-Point es de 180 ° F / 82.2 ° C y el diferencial es de 1 ° C / 0,56 ° C

$$(\text{Set-Point}) 180 \text{ ° F} + 1 (\text{diferencial}) = 181 \text{ ° F}$$

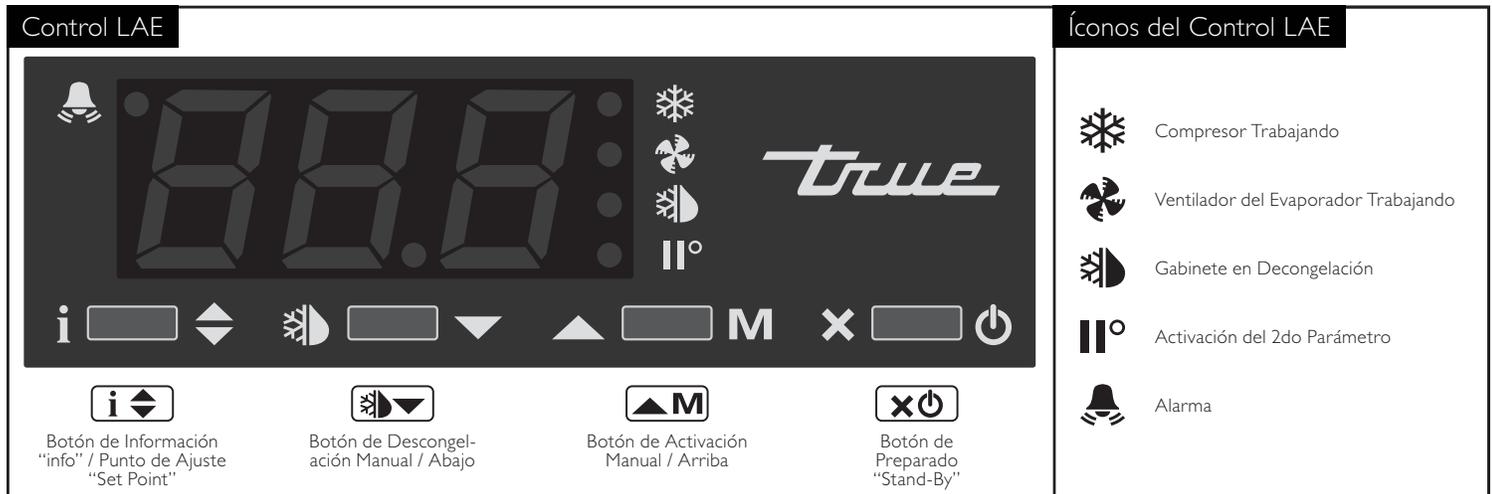
○

$$(\text{Set-Point}) 82.2 \text{ ° C} + 0.56 (\text{diferencial}) = 82,76 \text{ ° C}$$

Los elementos de calefacción se encenderá 180 ° F / 82.2 ° C y de marcha atrás en 181 ° F / 82.76 ° C

CÓMO DIAGNOSTICAR UN CONTROL ELECTRÓNICO LAE

Luces indicadoras del modo de refrigeración/calefacción, operación del ventilador, modo de descongelación.



USO DEL CONTROL ELECTRÓNICO LAE

BLOQUEANDO Y DESBLOQUEANDO EL CONTROLADOR LAE:

¿POR QUÉ?: Es necesario bloquear el control para evitar cambios en el programa que puedan afectar la operación del gabinete.

CÓMO BLOQUEAR Y DESBLOQUEAR EL CONTROLADOR LAE:

PASO 1 - Para cambiar el parámetro de bloqueo, presione y suelte el botón "info" . En la pantalla aparecerá "t1". Ver imagen 1.

PASO 2 - Presione y suelte el botón "abajo" hasta que aparezca "Loc" en la pantalla. Ver imagen 2.

PASO 3 - Mientras presiona y mantiene presionado el botón "info" , presione el botón "arriba" o "abajo" para cambiar el parámetro de bloqueo. Si la palabra "no" aparece en pantalla, el controlador está desbloqueado; si la palabra "yes" aparece, el controlador está bloqueado. Ver imágenes 3 y 4.

PASO 4 - Una vez que el parámetro de bloqueo ha sido fijado correctamente, suelte el botón "info" . Espere 5 segundos hasta que la pantalla muestre la temperatura. Ver imagen 5.



Imagen 3. Si la palabra "no" aparece en la pantalla, el controlador está desbloqueado..



Imagen 4. Si la palabra "yes" aparece en la pantalla, el controlador está bloqueado



Control LAE



Botón de Información "info" / Punto de Ajuste "Set Point"



Botón de Descongelación Manual / Abajo



Botón de Activación Manual / Arriba



Botón de Preparado "Stand-By"

CÓMO APAGAR EL CONTROL ELECTRÓNICO LAE:

Es posible que sea necesario desbloquear el control.

¿POR QUÉ?: Si se apaga el controlador se desactivarán todos los componentes eléctricos.

PRECAUCIÓN: Apagar el control no desconectará la energía eléctrica del gabinete. Se debe desenchufar el gabinete antes de hacer reparaciones.

CÓMO APAGAR EL CONTROL ELECTRÓNICO LAE:

PASO 1 - Para apagar el control, mantenga presionado el botón de preparado "Stand-by"  hasta que aparezca "OFF". Suelte el botón "Stand-by". Consulte la imagen 2.

PASO 2 - Para encender el controlador; repita los pasos anteriores. Se mostrará una temperatura.



CÓMO ENCENDER Y APAGAR LAS LUCES DE LOS MODELOS CON PUERTA DE CRISTAL:

Es posible que sea necesario desbloquear el control.

¿POR QUÉ? La luz puede ser controlada por el control LAE o por el interruptor de luz en el interior del gabinete.

→ Posición en "ON"



CÓMO ENCENDER Y APAGAR LA LUZ DE LOS MODELOS CON PUERTA DE CRISTAL:

PASO 1 - Para controlar la luz interior y la luz del anuncio gráfico con el control LAE, presione y suelte el "Botón de Activación Manual" .

PASO 2 - Para controlar la luz interior y la luz del anuncio gráfico con el interruptor de luz, presione el interruptor en la posición "ON". El interruptor de luz se encuentra en el extremo derecho del techo en la parte interior del gabinete.



Las luces en los modelos con puerta sólida son controladas por un interruptor en la puerta.

Control LAE



Botón de Información "info" /
Punto de Ajuste "Set Point"



Botón de Descongelación
Manual / Abajo



Botón de Activación Manual
/ Arriba



Botón de
Preparado
"Stand-By"

CAMBIO DEL "PUNTO DE AJUSTE":

Es posible que sea necesario desbloquear el control.

¿POR QUÉ?: El punto de ajuste es la temperatura a la cual el compresor se apagará.

NOTA: Por favor, tenga en cuenta que el "Punto de Ajuste" NO ES la temperatura que mantiene el gabinete.

CÓMO CAMBIAR EL "PUNTO DE AJUSTE":

PASO 1 - Para ver el punto de ajuste o "set point", presione y mantenga presionado el botón "info" . (Ver imagen 1).

PASO 2 - Mientras presiona y mantiene presionado el botón "info" , presione el botón "arriba"  o "abajo"  para cambiar el punto de ajuste o "set point".

PASO 3 - Una vez que el punto de ajuste ha sido fijado correctamente, suelte el botón "info" . La pantalla mostrará la temperatura. (Ver imagen 2).



Configuración de los parámetros del controlador LAE para grados Celsius

Para cada modelo / versión del controlador LAE,

TODOS los parámetros que tengan una fórmula deben convertirse para aplicaciones con grados Celsius.

EXCEPTO MODELO: BR1

EJEMPLO:

Si SPL actual está ajustado a 20 °F,
la fórmula es $(X-32)/1.8$.

$$(20-32) / 1.8 = -6.7 \text{ Celsius}$$

AR2-28	
SCL	1C
SPL	$(X-32) / 1.8$
SPH	$(X-32) / 1.8$
SP	$(X-32) / 1.8$
C-H	
HYS	$(X) / 1.8$
CRT	
CT1	
CT2	
CSD	
DFM	
DFT	
DH1	
DH2	
DH3	
DH4	
DH5	
DH6	
DLI	$(X-32) / 1.8$
DTO	
DTY	
DPD	
DRN	
DDM	
DDY	
FID	
FDD	$(X-32) / 1.8$
FTO	
FCM	
FDT	$(X) / 1.8$
FDH	$(X) / 1.8$
FT1	
FT2	
FT3	
ATM	
ALA	$(X-32) / 1.8$
AHA	$(X-32) / 1.8$
ALR	$(X) / 1.8$
AHR	$(X) / 1.8$
ATI	
ATD	

ADO	
AHM	
AHT	$(X-32) / 1.8$
ACC	
IISM	
IISL	$(X-32) / 1.8$
IISH	$(X-32) / 1.8$
IISP	$(X-32) / 1.8$
IIHY	$(X) / 1.8$
IIFC	
IIDF	
SB	
DS	
DSM	
DI2	
STT	
EDT	
LSM	
OA1	
OA2	
CD	
INP	
OS1	$(X) / 1.8$
T2	
OS2	$(X) / 1.8$
T3	
OS3	$(X) / 1.8$
TLD	
TDS	
AVG	
SIM	
ADR	

BIT25	
SPL	$(X-32) / 1.8$
SPH	$(X-32) / 1.8$
SP	$(X-32) / 1.8$
HYS	$(X) / 1.8$
CT1	
CT2	
CSD	
DFM	
DFT	
DFB	
DLI	$(X-32) / 1.8$
DTO	
DTY	
DPD	
DRN	
DDM	
DDY	
FID	
FDD	$(X-32) / 1.8$
FTO	
FCM	
FDT	$(X) / 1.8$
FDH	$(X) / 1.8$
FT1	
FT2	
FT3	
ATM	
ALA	$(X-32) / 1.8$
AHA	$(X-32) / 1.8$
ALR	$(X) / 1.8$
AHR	$(X) / 1.8$
ATI	
ATD	

ADO	
AHM	
AHT	$(X-32) / 1.8$
ACC	
IISL	$(X-32) / 1.8$
IISH	$(X-32) / 1.8$
IISP	$(X-32) / 1.8$
IIHY	$(X) / 1.8$
IIFC	
IIDF	
SB	
DI1	
DI2	
T3M	
OS3	$(X) / 1.8$
PSL	$(X-32) / 1.8$
PSR	$(X-32) / 1.8$
POF	
LSM	
OA1	
OA2	
OS1	$(X) / 1.8$
T2	
OS2	$(X) / 1.8$
TLD	
SCL	1C
SIM	
ADR	

BIT25 Heating	
SPL	$(X-32) / 1.8$
SPH	$(X-32) / 1.8$
SP	$(X-32) / 1.8$
CM	
HYS	$(X) / 1.8$
TON	
TOF	
PB	
IT	
DT	
AR	
CT	
PF	
HSD	
ATM	
ALA	$(X-32) / 1.8$
AHA	$(X-32) / 1.8$
ALR	$(X) / 1.8$
AHR	$(X) / 1.8$
ATD	

ADO	
SB	
DI1	
DI2	
PSL	$(X-32) / 1.8$
PSR	$(X-32) / 1.8$
POF	
DSM	
LSM	
OA1	
OA2	
OS1	$(X) / 1.8$
TLD	
SCL	1C
SIM	
ADR	

MANTENIMIENTO, CUIDADO Y LIMPIEZA

LIMPIEZA Y CUIDADO DEL ACERO INOXIDABLE.

PRECAUCIÓN: No utilizar esponjas de alambre, productos a base de cloro o abrasivos para limpiar las superficies de acero inoxidable.

ENEMIGOS DEL ACERO INOXIDABLE.

Hay tres agentes básicos que pueden destruir la capa superficial del acero inoxidable y permitir que la corrosión aparezca.

1. Rayones de los cepillos de alambre, residuos y esponjas de acero, son sólo algunos ejemplos de agentes que pueden ser abrasivos en la superficie de acero inoxidable.
2. Depósitos dejados en el acero inoxidable pueden ocasionar manchas. Usted puede tener un agua dura o suave dependiendo de la parte del país donde vive. El agua dura puede ocasionar depósitos si se deja sobre la superficie mucho tiempo. Estos depósitos pueden destruir la capa superficial del acero y corroerlo. Todos los depósitos o residuos de la preparación de comidas o servicio deben ser removidos lo más pronto posible.
3. Cloruros están presentes en la sal de mesa, comida y agua. Los limpiadores industriales y domésticos presentan los peores tipos de cloruros.

LIMPIADORES RECOMENDADOS DEPENDIENDO DEL USO O EL AMBIENTE DONDE SE ENCUENTRE EL ACERO INOXIDABLE.

- A. Para la limpieza rutinaria, utilice jabón o detergente suave, aplicados con una esponja de goma o trapo suave.
- B. Arcal 20, Lac-O-Un Ecoshine provee de una barrera protectora contra huellas digitales y manchas.
- C. Para manchas fuertes y descoloramiento se recomienda Cameo, Talc, Zud First Impresión, aplicados en la dirección de las líneas de pulimento.
- D. Los productos para limpiar hornos, Easy-off y De-Grease, son excelentes para remover manchas de grasa, sangre y restos de comida quemada.
- E. Cualquier detergente comercial puede utilizarse para remover grasa y aceite.
- F. Para restaurar el acero utilice Benefit, Super Sheen o Sheila Shine.

NOTA: No se recomienda el uso de limpiadores para acero inoxidable y otro tipo de solventes para limpiar partes plásticas. Agua tibia y jabón es suficiente.

8 PASOS QUE LO PUEDEN AYUDAR A PREVENIR LA CORROSIÓN EN EL ACERO INOXIDABLE:

1. **USANDO LAS HERRAMIENTAS DE LIMPIEZA APROPIADAS**
Use herramientas no abrasivas cuando limpie sus productos de acero inoxidable. La capa superficial del acero inoxidable no será dañada por el uso de trapos suaves o esponjas de goma. El paso 2 le dirá como encontrar los marcas de pulimento.
2. **LIMPIANDO A LO LARGO DE LAS LÍNEAS DE PULIMENTO**
Líneas de pulimento o "granos" son visibles en algunos aceros. Siempre frote paralelamente a las líneas. Use una esponja o trapo suave cuando no pueda ver los granos.
3. **USO DE LIMPIADORES ALCALINOS, ALCALINOS CLORADOS O NO-CLORADOS**
Aunque muchos de los limpiadores tradicionales contienen cloruros, la industria está incrementando cada vez más el uso de productos que no contengan cloruros. Si usted no está seguro de que su limpiador esté libre de cloruros, contacte su proveedor. Si él le dice que su limpiador contiene cloruro, pregúntele por otra alternativa. Evite el uso de limpiadores que contengan sales cuaternarias, ya que ellas atacan el acero inoxidable causando picaduras y aherrumbrado.
4. **TRATAMIENTO DE AGUA**
Para reducir depósitos y suavizar el agua cuando sea posible. La instalación de ciertos filtros puede eliminar la corrosión y elementos no deseados. Usted puede sacar ventaja de la sal cuando ésta se utiliza apropiadamente en un sistema de tratamiento de agua. Consulte con un especialista si no está seguro del adecuado tratamiento de agua.
5. **MANTENIENDO LA LIMPIEZA EN SU EQUIPO DE COMIDA**
Use los limpiadores recomendados fuertemente (alcalinos, alcalinos clorados o no-clorados). Evite la formación de manchas fuertes por la limpieza frecuente. Cuando hierva agua en su equipo de acero inoxidable, la causa más frecuente de daño es la presencia de cloruros en el agua. El calentar cualquier limpiador que contenga cloruros causará el mismo efecto dañino.
6. **ENJUAGUE**
Cuando use limpiadores que contengan cloruros, debe enjuagar y secar inmediatamente después de su uso. Siempre es mejor secar y limpiar cualquier agente lo más pronto posible. Permita que el acero se seque con el aire. El oxígeno del aire ayuda a mantener las propiedades del acero inoxidable.
7. **EL ÁCIDO CLORHÍDRICO (ÁCIDO MURIÁTICO) NUNCA DEBE SER USADO EN EL ACERO INOXIDABLE**
8. **REGULARMENTE RESTAURE LA SUPERFICIE DEL ACERO INOXIDABLE**

MANTENIMIENTO GENERAL

PROTECTOR DE LLUVIA

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, las precauciones básicas de seguridad deben seguirse, incluyendo las siguientes:

PRECAUCIÓN: ANTES DE REALIZAR SERVICIO O MANTENIMIENTO ASEGÚRESE PROTECTOR DE LLUVIA SE ASEGURA EN POSICIÓN ABIERTA. UTILICE LAS INSTRUCCIONES Y LAS FOTOS DE ABAJO PARA ASEGURAR PROTECTOR DE LLUVIA.

1. Quite tornillos de mariposa en la parte superior de cada extremo del gabinete.
2. Levante protector de lluvia (con cuidado de no tirar de los cables)
3. Vuelva a instalar tornillos de mariposa
 - A. Los tornillos de mano debe ser puesto a través de agujeros Rainshield y colgaron en su posición anterior en la final gabinete.

PRECAUCIÓN: Asegúrese de protector de lluvia superior está colocado correctamente en la posición abierta.



Tomillos de mariposa ubicada en los extremos del gabinete

Ubicación tornillo



Rejilla de la parrilla en posición vertical

PARA INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO ADICIONALES, VISITE EL CENTRO MULTIMEDIA EN WWW.TRUEMFG.COM